

Ego dormivi et soporatus sum

Secunda pars

Psalm 3:6-9

Adrian Willaert (c.1490-1562)

Musica Nova (Gardano press, Ferrara, 1559)

5

Cantus Altus Tenor Bassus

E - go dor - mi - vi et so - po - ra - tus sum,
E - go dor - mi - vi et so -
E - go dor - mi - vi et so - po - ra -
E - go dor - mi - vi et so - po - ra -

10

et soporatus sum; et ex-sur-re-xi, quo-ni- am Do-mi-nus su-sci-pit me, quo-ni-am Do-mi-nus su-sci-pit me, Non ti-me-bo, quo-ni-am Do-mi-nus su-sci-pit me, quo-ni-am Do-mi-nus su-sci-pit me, Non ti-me-bo, quo-ni-am Do-mi-nus su-sci-pit me.

15

20

am Do - mi - nus su - sci - pit me, quo - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me, su - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me, quo - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me, Non ti - me - bo, quo - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me, quo - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me. Non
quo - ni - am Do - mi - nus su - sci - pit me, Non ti - me - bo mil - sci - pit me. Non ti - me - bo, non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a po - pu -

25

non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a po - pu - li cir - cum - dan - tis me, non ti - me - bo mil - li - a po - pu -

Ego dormivi et soporatus sum (score)

2

30

35

cum-dan - tis me, mil - li-a po - pu-li cir - cum-dan - tis me. Ex - sur - ge, Do - mi - ne,
 po - pu-li cir - cum-dan-tis me, cir - cum-dan - tis me. Ex - sur - ge, Do - mi - ne,
 po - pu-li cir - cum-dan - tis me. Ex - sur - ge, Do - mi - ne, ex -
 li cir-cum-dan - tis me, cir - cum-dan-tis me. Ex - sur - ge, Do - mi - ne,

40

45

ex - sur - ge, Do - mi - ne; sal - - vum me fac, sal -
 ex - sur - ge, Do - mi - ne; sal - vum me fac De - us me - - us,
 - sur - ge, Do - mi - ne; sal - vum me fac, De - us me - us, sal - vum
 ex - sur - ge, Do - mi - ne; sal-vum me fac, De - us me - us, De - us me - us, sal -

50

55

- vum me fac, De - us me - us. Quo - ni - am tu per-cus - si - sti om - nes
 sal-vum me fac De - us me - us. Quo - ni - am tu per-cus-si - sti om - nes ad - ver -
 me fac, De - us me - us. Quo - ni - am tu per-cus - si - sti om -
 vum me fac, De - us me - us. Quo - ni - am tu per-cus - si - sti om - nes

60

ad - ver - san - tes mi - hi den - tes pec-ca - to - rum con - tri - vi - - sti, den -
 san - tes mi - - - hi den - tes pec - ca - to - rum con - tri - vi - - sti, den -
 - nes ad - ver - san - tes mi - hi den - tes pec-ca - to - rum con - tri - vi - - sti, den -
 ad-ver - san - - tes mi - hi den - tes pec-ca - to - - - rum con - tri - vi -

65

□=□·

70

- tes pec-ca - to - - rum con - tri - vi - sti. Do - mi - ni est sa - lus;
 - tes pec - ca - to - - rum con-tri - vi - - sti. Do - mi - ni est sa - lus;
 - tes pec-ca - to - - rum con - tri - vi - - sti. Do - mi - ni est sa - lus;
 - sti, den - tes pec-ca - to - - rum con-tri - vi - - sti. Do - mi - ni est sa - lus;

75

et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a, Do - mi - ni est sa -
 et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a, Do - mi - ni est sa -
 et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a, Do - mi - ni est sa -
 et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a, Do - mi - ni est sa -

80

85

#

#

lus; et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a.
 lus; et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a.
 lus; et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a.
 lus; et su - per po - pu-lum tu - um be - ne - di - cti - o tu - a.

Ego dormivi et soporatus sum, et exsurrexi, quoniam Dominus suscepit me.

Non timebo millia populi circumdantis me. Exsurge, Domine, salvum me fac, Deus meus.

Quoniam tu percussisti omnes adversantes mihi, dentes peccatorum contrivisti.

Domini est salus; et super populum tuum benedictio tua.

Psalm 3:6-9

I have slept and taken my rest: and I have risen up, because the Lord hath protected me.

I will not fear thousands of the people, surrounding me: arise, O Lord; save me, O my God.

For thou hast struck all them who are my adversaries without cause: thou hast broken the teeth of sinners.

Salvation is of the Lord: and thy blessing is upon thy people.

Douay-Rheims translation